



**WACKER  
NEUSON**

Ersatzteilkatalog  
Spare parts list  
Catalogo de piezas de repuesto  
Catalogue des pièces détachées

**Generator  
Power  
Energía  
Puissance**

**MG7-CE**



|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Type            | MG7-CE            |
| Material Number | 5100056315        |
| Version         | 100               |
| Date            | 05.2020           |
| Language        | de   en   es   fr |



[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)

Copyright © 05.2020  
Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd  
Printed in China.  
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

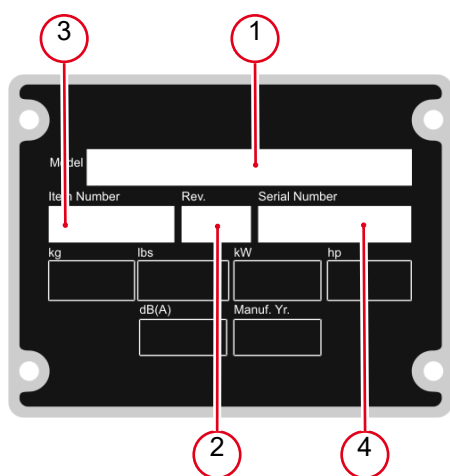
**Umrechnungstabelle**

| Volumeneinheit  |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1 ml            | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l             | 0.260 gal       |
| Längeneinheit   |                 |
| 1 mm            | 0.039 in        |
| 1 m             | 3.280 ft        |
| Gewicht         |                 |
| 1 kg            | 2.200 lbs       |
| 1 g             | 0.035 oz        |
| Geschwindigkeit |                 |
| 1 km/h          | 0.620 mph       |
| Drehmoment      |                 |
| 1 Nm            | 0.740 ft.lbs    |

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

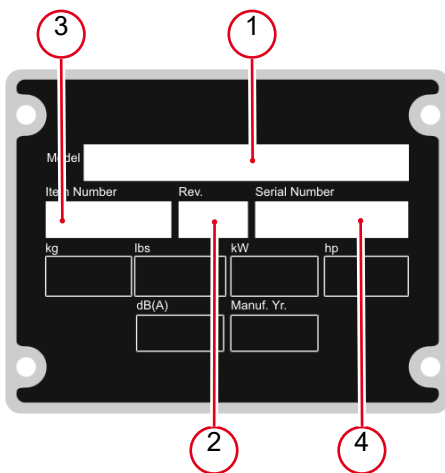
**Conversion table**

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| Volume unit    |                 |
| 1 ml           | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l            | 0.260 gal       |
| Unit of length |                 |
| 1 mm           | 0.039 in        |
| 1 m            | 3.280 ft        |
| Weight         |                 |
| 1 kg           | 2.200 lbs       |
| 1 g            | 0.035 oz        |
| Speed          |                 |
| 1 km/h         | 0.620 mph       |
| Torque         |                 |
| 1 Nm           | 0.740 ft.lbs    |

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

**Tabla de conversión**

| Unidad de volumen  |                 |
|--------------------|-----------------|
| 1 ml               | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l                | 0.260 gal       |
| Unidad de longitud |                 |
| 1 mm               | 0.039 in        |
| 1 m                | 3.280 ft        |
| Peso               |                 |
| 1 kg               | 2.200 lbs       |
| 1 g                | 0.035 oz        |
| Velocidad          |                 |
| 1 km/h             | 0.620 mph       |
| Par de apriete     |                 |
| 1 Nm               | 0.740 ft.lbs    |

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine sont :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

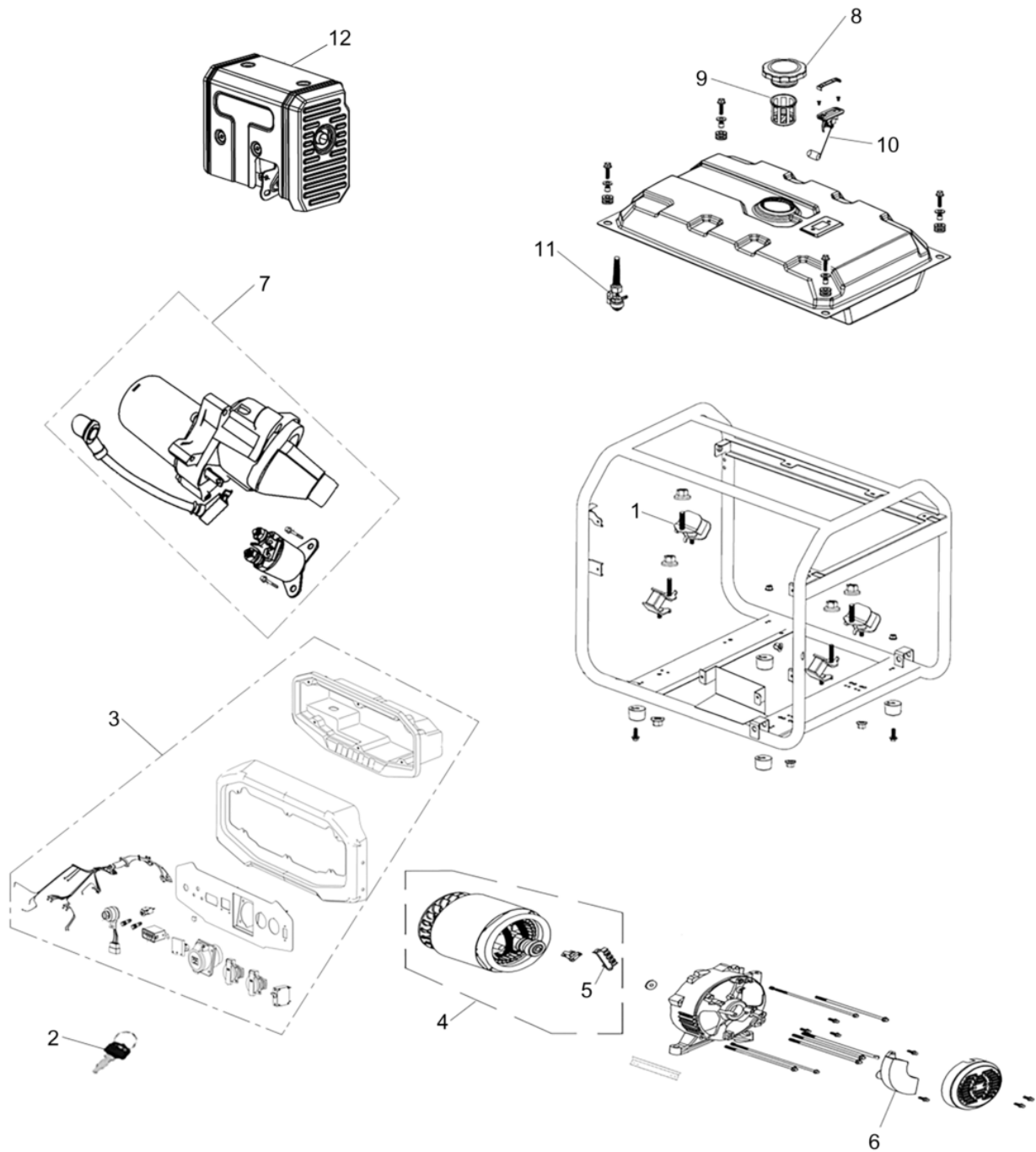
**Table de conversion**

| Unité de volume   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1 ml              | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l               | 0.260 gal       |
| Unité de longueur |                 |
| 1 mm              | 0.039 in        |
| 1 m               | 3.280 ft        |
| Poids             |                 |
| 1 kg              | 2.200 lbs       |
| 1 g               | 0.035 oz        |
| Vitesse           |                 |
| 1 km/h            | 0.620 mph       |
| Couple de serrage |                 |
| 1 Nm              | 0.740 ft.lbs    |

Generator  
Generator  
Generador  
Générateur ..... 8

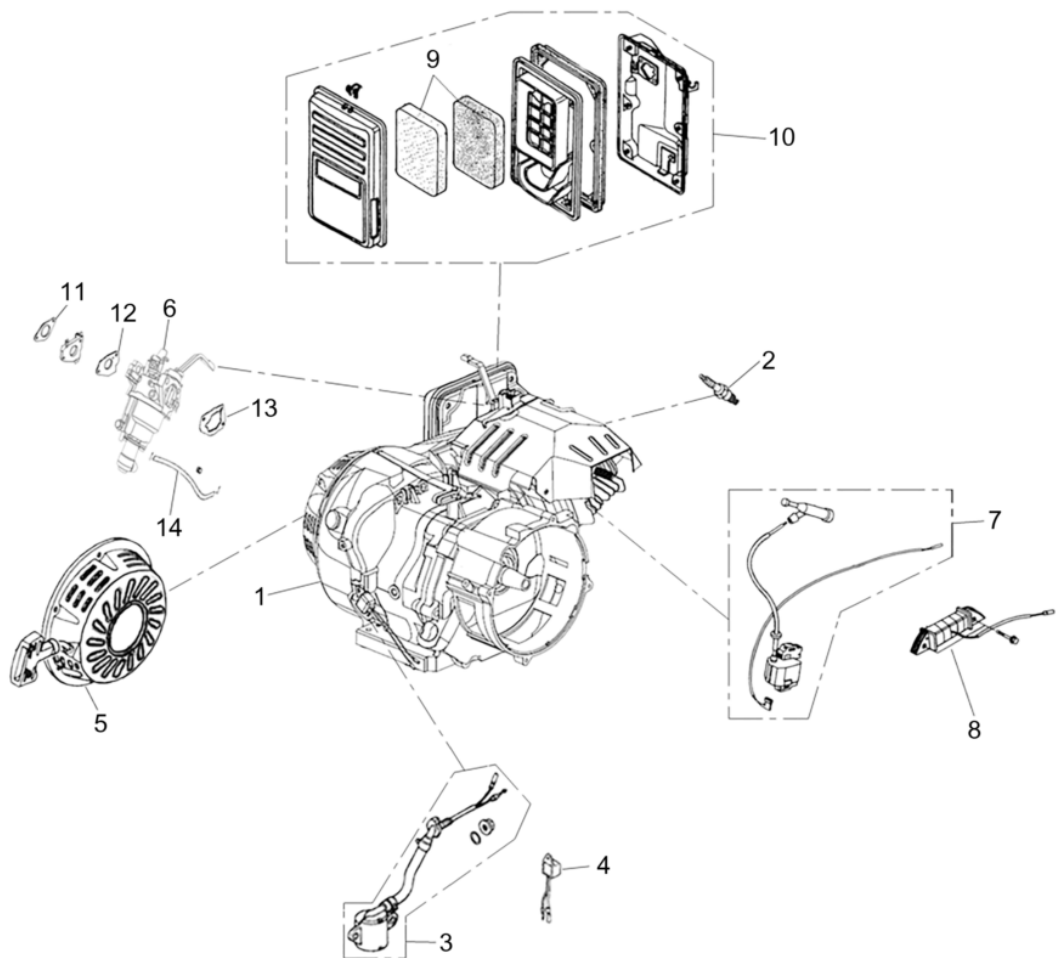
Motor  
Engine  
Motor  
Moteur ..... 10







| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción  | Description Description                                    | Abm. Measur.  | Norm Standard        |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|---------------|----------------------|
|           |                      |      |      |   |  | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1         | 5000408800           | 4    | pc   | Puffer Amortiguador   | Shockmount Silentbloc                                      |               |                      |
| 2         | 5100052177           | 1    | pc   | Switch-Taste Tecla de conmutación                                 | Switch key Clé de commutation                              |               |                      |
| 3         | 5000408848           | 1    | pc   | Komponenten Von Bedienfeld Composants de panel de control         | Components of control panel Composants de panneau de contr |               |                      |
| 4         | 5000408844           | 1    | pc   | Komponenten Von Motor Composants de motor                         | Motor cpl. Composants de moteur                            |               |                      |
| 5         | 5000408784           | 1    | pc   | Kohlebürste Brocha de carbón                                      | Carbon brush Brosse en carbone                             |               |                      |
| 6         | 5000408790           | 1    | pc   | Regulierungsbehörde Regulador                                     | Regulator Régulateur                                       |               |                      |
| 7         | 5000408808           | 1    | pc   | Anlasser Motor de arranque  | Starter motor Démarreur                                    |               |                      |
| 8         | 5000408672           | 1    | pc   | Tankdeckel Tapa del tanque  | Cover fuel tank Couverture de réservoir                    |               |                      |
| 9         | 5000408673           | 1    | pc   | Filter Filtrar  | Filter Filtre  |               |                      |
| 10        | 5000408676           | 1    | pc   | Kraftstoffstandsanzeige Indicador de nivel de combusti            | Fuel level gauge Jauge de niveau de carburant              |               |                      |
| 11        | 5000408682           | 1    | pc   | Komponenten Des Ölschalters Componentes del interruptor de aceite | Components of oil switch Composants de commutateur d'hu    |               |                      |
| 12        | 5000408779           | 1    | pc   | Auspuff Silenciador   | Muffler Silencieux   |               |                      |



| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description                           | Description Description                           | Abm. Measur.  | Norm Standard        |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|---------------|----------------------|
|           |                      |      |      |  |   | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1         | 5100058392           | 1    | pc   | LONCIN LC190FD (EURO V)<br>Loncin lc190fd (euro v) | Loncin lc190fd(euro v)<br>Loncin lc190fd (euro v) |               |                      |
| 2         | 5000408649           | 1    | pc   | Stopfen<br>Enchufe                                 | Plug<br>Prise de courant                          |               |                      |
| 3         | 5000408574           | 1    | pc   | Ölschalter Kpl.<br>Interruptor de aceite compl.    | Oil switch cpl.<br>Interrupteur de huile compl.   |               |                      |
| 4         | 5000408453           | 1    | pc   | Schutz<br>Protector                                | Protector<br>Dispositif de protection             |               |                      |
| 5         | 5100058443           | 1    | pc   | Starter kit<br>Kit de inicio                       | Starter kit<br>Kit de démarrage                   |               |                      |
| 6         | 5000408840           | 1    | pc   | Vergaser Kpl.<br>Carburador compl.                 | Carburetor cpl.<br>Carburateur compl.             |               |                      |
| 7         | 5000408622           | 1    | pc   | Zündspule<br>Bobina de encendido                   | Ignition coil<br>Bobine d'allumage                |               |                      |
| 8         | 5000408762           | 1    | pc   | Ladespule<br>Bobina de carga                       | Charging coil<br>Commandant de charge             |               |                      |
| 9         | 5000408767           | 1    | pc   | Filtereinsatz<br>Elemento-filtro                   | Air filter element<br>Élément filtrant            |               |                      |
| 10        | 5000408771           | 1    | pc   | Luftreiniger Cpl.<br>Limpiador de aire cpl.        | Air cleaner cpl.<br>Caporal air cleaner.          |               |                      |
| 11        | 5000408617           | 1    | pc   | Dichtung<br>Junta                                  | Gasket<br>Joint                                   |               |                      |
| 12        | 5000408619           | 1    | pc   | Dichtung<br>Junta                                  | Gasket<br>Joint                                   |               |                      |
| 13        | 5000408620           | 1    | pc   | Dichtung<br>Junta                                  | Gasket<br>Joint                                   |               |                      |







**WACKER  
NEUSON**

